

**install  
installation  
установка  
εγκατάσταση**

**network installation  
guide**

**guide d'installation  
en réseau**

**руководство по  
установке в сети**

**οδηγός εγκατάστασης  
σε δίκτυο**



**Copyright**

© 2004 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: 5851-1929

Edition 1, 5/2004

**Trademark Acknowledgements**

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

**Copyright**

© 2004 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Il est interdit de reproduire, adapter ou traduire ce manuel sans autorisation expresse par écrit, sauf dans les cas permis par les lois régissant les droits d'auteur.

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis.

Les seules garanties concernant les produits et services HP sont énoncées dans la garantie qui accompagne ces produits et services. Rien en ceci ne devra être interprété comme constituant une garantie supplémentaire. HP ne pourra être tenue pour responsable des erreurs techniques et rédactionnelles ou des omissions présentes dans ce document.

Numéro de référence : 5851-1929

Edition 1, 5/2004

**Marques**

Windows® est une marque déposée aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

# Networked and shared printer install guide for Windows OSs

HP recommends that you use the HP software installer on the CD to set up printer drivers for the network configurations described here. The installer utility is available on the CD that comes with the printer. You are not required to install additional printer software using this installer.

You can also set up these configurations using the Add Printer Wizard, but instructions on how to do this are not included here. See the *User Guide*, located on the CD that shipped with the printer, for these instructions and for more detailed instructions on using the installer. Instructions for other operating systems can also be found there. The HP JetDirect Administrator Guide and the Installation Notes, also located on the CD, have additional instructions.

## Possible network configurations

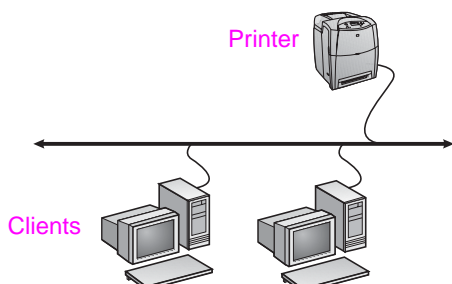
Four possible network printer configurations include:

1. The printer is connected directly to the network.
2. The printer is connected directly to the network and has a print server.
3. The printer is connected directly to a PC that acts as a print server and allows the printer to be shared on the network.
4. PC clients connect to a printer that has already been set up on the network or connect to a printer through a PC that has a printer connected it.

The following sections provide information about each network configuration and provide basic installation information.

### 1 - Network port-connected printer configuration (direct mode or peer-to-peer printing)

The printer is connected directly to the network and all PCs or clients print directly to the printer.



- **Recommended for groups of 10 to 20 users or small offices.**
- Requires a network connection on the printer or an internal or external print server. If the printer does not have one, use configuration #3 below.
- Installation overview:
  - Hardware setup - plug the printer directly into the network using a network cable.
  - Run the CD that came with the printer and follow the steps below for **each PC** to enable printing.
  - Information required during software setup - printer hardware or IP address obtained from page 2 of the printer configuration page. For instructions on how to print the configuration page, see the printer's User Guide on the CD.

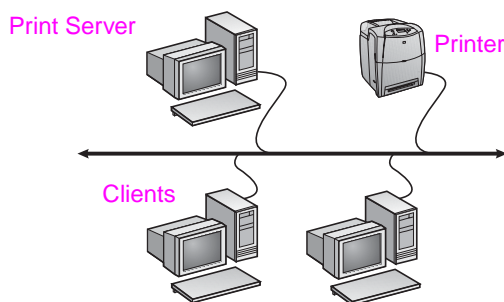
#### Installation steps:

1. Insert the CD that came with the printer. The software installer should start without assistance. Click on **Install Printer**. If the software installer does not start, browse to setup.exe in the root directory of the CD and double-click on it; then click on **Install Printer**.
2. Select the language you would like the installer to display and accept the License Agreement.
3. On the Printer Connection screen, select **Connected via the network**.

4. On the Network Setup screen, select **Basic network setup for a PC or server**.
5. On the Identify Printer screen, identify the printer either by searching or by specifying a hardware or IP address. In most cases an IP address is assigned but you can change it if you want by selecting **Change Settings**. Note: **Change Settings** is the name of a button on that dialog screen. See the online Help provided with the installer for information about the IP address.
6. Select the model of the printer.
7. If you want the typical software installed, select **Typical Installation**; or, if you want to select the software to be installed, select **Custom Installation**.
8. Give the printer a name to be used in the Printers folder.
9. On the Printer Sharing screen, select **Not Shared**.
10. Provide a location and descriptive information if you want.
11. Allow the installation to complete.

### 2 - Network port-connected and shared printer (client-server printing)

The printer is connected to the network and installed on a network server. The server then manages the printing.



- **Recommended for larger workgroups, more than 30 users. Allows administrator control of client printer driver settings.**
- Requires a network connection on the printer or an internal or external print server. If the printer does not have a network connection, use configuration #3 below.
- Installation overview:
  - Hardware setup - plug the printer directly into the network using a network cable.
  - Run the CD that came with the printer on the server PC to enable printing.
- Information required during software setup:
  - Determine the printer's hardware or IP address, obtained from page 2 of the printer configuration page. For instructions on how to print the configuration page see the printer's User Guide on the CD.
  - Decide on a printer share name.

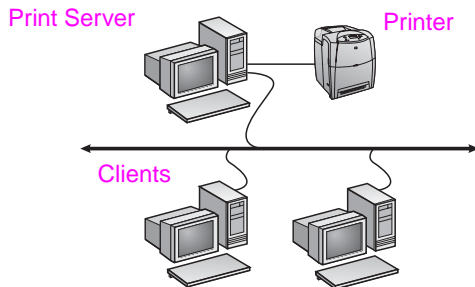
#### Installation steps:

1. Insert the CD that came with the printer. The software installer should start without assistance. Click on **Install Printer**. If the software installer does not start, browse to setup.exe in the root directory of the CD and double-click on it; then click on **Install Printer**.
2. Select the language you would like the installer to display and accept the License Agreement.
3. On the Printer Connection screen, select **Connected via the network**.
4. On the Network Setup screen, select **Basic network setup for a PC or server**.
5. On the Identify Printer screen, identify the printer either by searching or by specifying a hardware or IP address. In most cases an IP address is assigned but you can change it if you want by selecting **Change Settings**. Note: **Change Settings** is the name of a button on that dialog screen.

6. Select the model of the printer.
7. If you want the typical software installed, select **Typical Installation**; or, if you want to select the software to be installed, select **Custom Installation**.
8. Give the printer a name to be used in the Printers folder.
9. On the Printer Sharing screen, select **Share As** and give the printer a share name.
10. If you are sharing the printer with other PCs running operating systems different than the PC you are using, then on the Client Driver Support screen, select the drivers for those operating systems.
11. For Windows 2000 and XP, you can provide location and descriptive information if you want.
12. Allow the installation to complete.

### 3 - Direct-connected shared printer (client-server printing)

The printer is connected to a PC using a USB or parallel cable and is shared out to other PCs or clients on the network.



- **Recommended for printers that do not have a network connection.**
- Requires the printer to be directly connected to a PC with either a parallel or USB cable.
- Installation Overview:
  - Run the CD, which came with the printer, on the server PC to enable printing.
  - Hardware setup - plug the printer directly into the PC with a parallel or USB cable.
- Information required during software setup - decide on a printer share name.

#### Installation steps:

1. Insert the CD that came with the printer. The software installer should start without assistance. Click on **Install Printer**. If the software installer does not start, browse to setup.exe in the root directory of the CD and double-click on it; then click on **Install Printer**. For best results do not connect the printer to the PC until you are prompted to do so by the software installer.
2. Select the language you would like the installer to display and accept the License Agreement.
3. On the Printer Connection screen, select **Connected directly to this computer**.
4. On the Connector Type screen, select the type of cable used to connect the printer.
5. Select the model of the printer.
6. If you want the typical software installed, select **Typical Installation**; or, if you want to select the software to be installed, select **Custom Installation**.
7. Give the printer a name to be used in the Printers folder.
8. Select **Share As** on the Printer Sharing screen and give the printer a share name.
9. If you are sharing the printer with other PCs running operating systems different than the PC you are using, then on the Client Driver Support screen, select the drivers for those operating systems.
10. For Windows 2000 and XP you can provide location and descriptive information if you want.
11. Allow the installation to complete.

### PC client setup

- **Recommended when the printer has already been connected to a PC and shared, or connected directly to the network, that is the printer is shared on the network using configurations #2 or #3 above.**
- Run the CD that came with the printer on the client PC to enable printing.
- Information required during software setup - a server and printer share name `\\server-name\printer-share-name`.

#### Installation steps:

1. Insert the CD that came with the printer. The software installer should start without assistance. Click on **Install Printer**. If the software installer does not start, browse to setup.exe in the root directory of the CD and double-click on it; then click on **Install Printer**.
2. Select the language you would like the installer to display and accept the License Agreement.
3. On the Printer Connection screen, select **Connected via the network**.
4. On the Network Setup screen, select **Client setup for client-server printing**.
5. On the Specify Network Path screen, identify the printer by entering the server and printer share name or by browsing to the printer.
6. Select the model of the printer.
7. If you want the typical software installed, select **Typical Installation**; or, if you want to select the software to be installed, select **Custom Installation**.
8. Allow the installation to complete.

# Guide d'installation d'imprimantes réseau et partagées pour systèmes d'exploitation Windows

HP recommande d'utiliser le programme d'installation de logiciel HP situé sur le CD pour configurer les pilotes d'imprimante pour les configurations réseau décrites dans ce document. L'utilitaire d'installation est disponible sur le CD livré avec l'imprimante. Il n'est pas requis d'installer de logiciels d'imprimante supplémentaires à l'aide de ce programme d'installation.

Vous pouvez également définir ces configurations via l'assistant Ajout d'imprimante, mais les instructions de ces procédures ne sont pas incluses ici. Pour obtenir ces instructions ainsi que des instructions plus détaillées concernant l'utilisation de ce programme d'installation, reportez-vous au *Manuel d'utilisation*, situé sur le CD livré avec l'imprimante. Les instructions relatives aux autres systèmes d'exploitation sont également disponibles à cet emplacement. Le Guide d'administration du serveur d'impression HP Jetdirect et les notes d'installation, également situés sur le CD, fournissent des instructions supplémentaires.

## Configurations réseau possibles

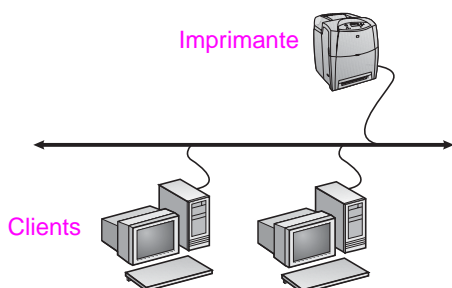
Les quatre configurations d'imprimante réseau possibles incluent :

1. L'imprimante est directement connectée au réseau.
2. L'imprimante est directement connectée au réseau et est dotée d'un serveur d'impression.
3. L'imprimante est directement connectée à un PC qui agit en tant que serveur d'impression et permet de partager celle-ci sur le réseau.
4. Les clients PC se connectent à une imprimante déjà configurée sur le réseau ou à une imprimante via un PC auquel est connectée une imprimante.

Les sections suivantes fournissent des informations sur chaque configuration réseau ainsi que des informations élémentaires d'installation.

### 1 - Configuration d'imprimante connectée à un port réseau (mode direct ou impression homologue)

L'imprimante est directement connectée au réseau et tous les PC ou clients impriment directement vers l'imprimante.



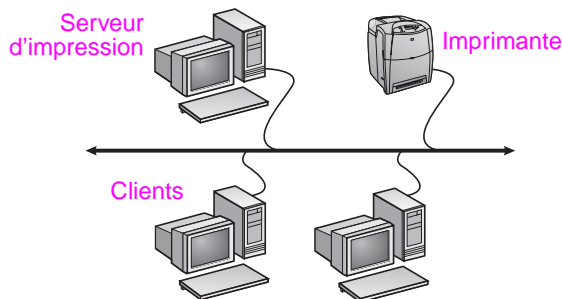
- **Recommandé pour les groupes de 10 à 20 utilisateurs ou les petits bureaux.**
- Requiert une connexion réseau sur l'imprimante ou un serveur d'impression interne ou externe. Si l'imprimante n'en est pas dotée, utilisez la configuration n° 3 ci-dessous.
- Présentation de l'installation :
  - Configuration matérielle - branchez directement l'imprimante sur le réseau en utilisant un câble réseau.
  - Exécutez le CD livré avec l'imprimante et suivez la procédure ci-dessous pour **chaque PC** afin d'activer l'impression.
  - Informations requises durant la configuration logicielle - adresse IP ou matérielle de l'imprimante obtenue à partir de la page 2 de la page de configuration de l'imprimante. Pour obtenir des instructions sur l'impression de la page de configuration, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'imprimante sur le CD.

#### Procédure d'installation :

1. Introduisez le CD livré avec l'imprimante. Le programme d'installation du logiciel doit démarrer sans assistance. Cliquez sur **Installer l'imprimante**. Si le programme d'installation du logiciel ne démarre pas, recherchez le fichier setup.exe dans le répertoire racine du CD, cliquez deux fois dessus, puis cliquez sur **Installer l'imprimante**.
2. Sélectionnez la langue d'affichage du programme d'installation, puis acceptez le contrat de licence.
3. Sur l'écran Connexion d'imprimante, sélectionnez **Connectée via le réseau**.
4. Sur l'écran Configuration du réseau, sélectionnez **Configuration de réseau de base pour un PC ou serveur**.
5. Sur l'écran Identification de l'imprimante, identifiez l'imprimante en recherchant ou en spécifiant une adresse IP ou matérielle. Dans la plupart des cas, une adresse IP est attribuée mais vous pouvez la modifier, si vous le souhaitez, en sélectionnant **Modifier les paramètres**. Remarque : **Modifier les paramètres** est le nom d'un bouton de cette boîte de dialogue. Pour plus d'informations sur l'adresse IP, reportez-vous à l'aide en ligne fournie avec le programme d'installation.
6. Sélectionnez le modèle de l'imprimante.
7. Pour installer le logiciel par défaut, sélectionnez **Installation par défaut** ; ou, pour sélectionner le logiciel à installer, sélectionnez **Installation personnalisée**.
8. Donnez à l'imprimante un nom à utiliser dans le dossier Imprimantes.
9. Sur l'écran Partage d'imprimante, sélectionnez **Non partagée**.
10. Si vous le souhaitez, fournissez un emplacement et des informations descriptives.
11. Laissez l'installation se terminer.

### 2 - Imprimante partagée et connectée à un port réseau (impression client-serveur)

L'imprimante est connectée au réseau et installée sur un serveur réseau. Le serveur gère ensuite l'impression.



- **Recommandé pour les groupes de travail de plus grande taille, comportant plus de 30 utilisateurs. Offre un contrôle administratif des paramètres du pilote d'imprimante des clients.**
- Requiert une connexion réseau sur l'imprimante ou un serveur d'impression interne ou externe. Si l'imprimante n'est pas dotée d'une connexion réseau, utilisez la configuration n° 3 ci-dessous.
- Présentation de l'installation :
  - Configuration matérielle - branchez directement l'imprimante sur le réseau en utilisant un câble réseau.
  - Exécutez le CD livré avec l'imprimante sur le PC serveur afin d'activer l'impression.
- Informations requises durant la configuration logicielle :
  - Déterminez l'adresse IP ou matérielle de l'imprimante, obtenue à partir de la page 2 de la page de configuration de l'imprimante. Pour obtenir des instructions sur l'impression de la page de configuration, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'imprimante sur le CD.

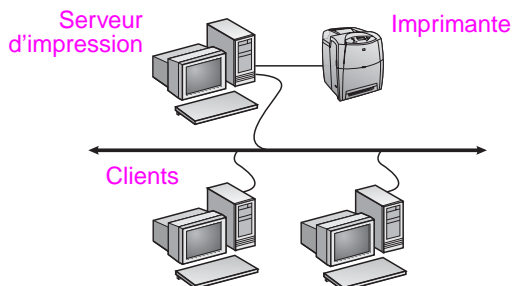
- Donnez à l'imprimante un nom de partage.

#### Procédure d'installation :

1. Introduisez le CD livré avec l'imprimante. Le programme d'installation du logiciel doit démarrer sans assistance. Cliquez sur **Installer l'imprimante**. Si le programme d'installation du logiciel ne démarre pas, recherchez le fichier setup.exe dans le répertoire racine du CD, cliquez deux fois dessus, puis cliquez sur **Installer l'imprimante**.
2. Sélectionnez la langue d'affichage du programme d'installation, puis acceptez le contrat de licence.
3. Sur l'écran Connexion d'imprimante, sélectionnez **Connectée via le réseau**.
4. Sur l'écran Configuration du réseau, sélectionnez **Configuration de réseau de base pour un PC ou serveur**.
5. Sur l'écran Identification de l'imprimante, identifiez l'imprimante en recherchant ou en spécifiant une adresse IP ou matérielle. Dans la plupart des cas, une adresse IP est attribuée mais vous pouvez la modifier, si vous le souhaitez, en sélectionnant **Modifier les paramètres**. Remarque : **Modifier les paramètres** est le nom d'un bouton de cette boîte de dialogue.
6. Sélectionnez le modèle de l'imprimante.
7. Pour installer le logiciel par défaut, sélectionnez **Installation par défaut** ; ou, pour sélectionner le logiciel à installer, sélectionnez **Installation personnalisée**.
8. Donnez à l'imprimante un nom à utiliser dans le dossier Imprimantes.
9. Sur l'écran Partage d'imprimante, sélectionnez **Partager en tant que** et donnez à l'imprimante un nom de partage.
10. Si vous partagez l'imprimante avec d'autres PC qui exécutent un système d'exploitation différent de celui du PC que vous utilisez, sur l'écran Prise en charge du pilote client, sélectionnez les pilotes pour ces systèmes d'exploitation.
11. Pour Windows 2000 et XP, vous pouvez fournir un emplacement et des informations descriptives, si vous le souhaitez.
12. Laissez l'installation se terminer.

### 3 - Imprimante partagée directement connectée (impression client-serveur)

L'imprimante est connectée à un PC via un câble USB ou parallèle et est partagée avec d'autres PC ou clients sur le réseau.



- **Recommandé pour les imprimantes non dotées d'une connexion réseau.**
- Requiert de connecter directement l'imprimante à un PC via un câble USB ou parallèle.
- Présentation de l'installation :
  - Exécutez le CD livré avec l'imprimante sur le PC serveur afin d'activer l'impression.
  - Configuration matérielle - branchez directement l'imprimante sur le PC en utilisant un câble USB ou parallèle.
- Informations requises durant la configuration logicielle - donnez à l'imprimante un nom de partage.

#### Procédure d'installation :

1. Introduisez le CD livré avec l'imprimante. Le programme d'installation du logiciel doit démarrer sans assistance. Cliquez sur **Installer l'imprimante**. Si le programme d'installation du logiciel ne démarre pas, recherchez le fichier setup.exe dans le répertoire racine du CD, cliquez deux fois dessus, puis cliquez sur **Installer l'imprimante**. Afin d'obtenir des résultats optimaux, ne connectez pas l'imprimante au PC tant que vous n'y êtes pas invité par le programme d'installation du logiciel.
2. Sélectionnez la langue d'affichage du programme d'installation, puis acceptez le contrat de licence.
3. Sur l'écran Connexion d'imprimante, sélectionnez **Directement connectée à cet ordinateur**.
4. Sur l'écran Type de connecteur, sélectionnez le type de câble utilisé pour connecter l'imprimante.
5. Sélectionnez le modèle de l'imprimante.
6. Pour installer le logiciel par défaut, sélectionnez **Installation par défaut** ; ou, pour sélectionner le logiciel à installer, sélectionnez **Installation personnalisée**.
7. Donnez à l'imprimante un nom à utiliser dans le dossier Imprimantes.
8. Sur l'écran Partage d'imprimante, sélectionnez **Partager en tant que** et donnez à l'imprimante un nom de partage.
9. Si vous partagez l'imprimante avec d'autres PC qui exécutent un système d'exploitation différent de celui du PC que vous utilisez, sur l'écran Prise en charge du pilote client, sélectionnez les pilotes pour ces systèmes d'exploitation.
10. Pour Windows 2000 et XP, vous pouvez fournir un emplacement et des informations descriptives, si vous le souhaitez.
11. Laissez l'installation se terminer.

### Configuration de client PC

- **Recommandé lorsque l'imprimante a déjà été connectée à un PC et partagée, ou directement connectée au réseau (en d'autres termes, l'imprimante est partagée sur le réseau à l'aide de la configuration n° 2 ou 3 ci-dessus).**
- Exécutez le CD livré avec l'imprimante sur le PC client afin d'activer l'impression.
- Informations requises durant la configuration logicielle - un nom de serveur et un nom de partage d'imprimante \\nom-serveur\nom-partage-imprimante.

#### Procédure d'installation :

1. Introduisez le CD livré avec l'imprimante. Le programme d'installation du logiciel doit démarrer sans assistance. Cliquez sur **Installer l'imprimante**. Si le programme d'installation du logiciel ne démarre pas, recherchez le fichier setup.exe dans le répertoire racine du CD, cliquez deux fois dessus, puis cliquez sur **Installer l'imprimante**.
2. Sélectionnez la langue d'affichage du programme d'installation, puis acceptez le contrat de licence.
3. Sur l'écran Connexion d'imprimante, sélectionnez **Connectée via le réseau**.
4. Sur l'écran Configuration du réseau, sélectionnez **Configuration du client pour l'impression client-serveur**.
5. Sur l'écran Spécification du chemin du réseau, identifiez l'imprimante en entrant le nom du serveur et le nom de partage de l'imprimante ou en recherchant celle-ci.
6. Sélectionnez le modèle de l'imprimante.
7. Pour installer le logiciel par défaut, sélectionnez **Installation par défaut** ; ou, pour sélectionner le logiciel à installer, sélectionnez **Installation personnalisée**.
8. Laissez l'installation se terminer.



# Руководство по установке сетевого и совместно используемого принтера для операционных систем Windows

HP рекомендует использовать программу установки программного обеспечения HP, имеющуюся на компакт-диске, для настройки драйверов принтера для описываемых здесь конфигураций сети. Утилита установки имеется на компакт-диске, поставляемом с принтером. Не требуется использовать эту программу установки для установки дополнительного программного обеспечения.

Настройку этих конфигураций можно также выполнить с помощью Мастера установки принтера, но инструкции относительно того, как это следует делать, здесь не приводятся. Для ознакомления с этими инструкциями, а также с более подробными инструкциями по использованию программы установки см. *Руководство пользователя*, имеющееся на компакт-диске, поставляемом с принтером. Там же содержатся инструкции для других операционных систем. Для Руководства администратора HP JetDirect и Замечаний к установке, которые также имеются на этом компакт-диске, существуют дополнительные инструкции.

## Возможные конфигурации сети

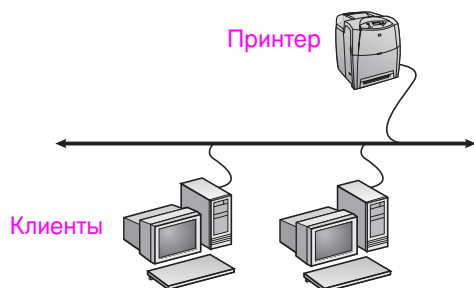
Существует четыре возможных конфигурации сетевого принтера.

1. Принтер подключен непосредственно к сети.
2. Принтер подключен непосредственно к сети и оснащен сервером печати.
3. Принтер подключен непосредственно к компьютеру, который работает как сервер печати и допускает совместное использование принтера по сети.
4. Клиентские компьютеры устанавливают связь с компьютером, который уже был установлен в сети, или с компьютером, к которому подключен принтер.

В последующих разделах приводится информация о каждой конфигурации сети и основные сведения по установке.

### 1 - Конфигурация с принтером, подключенным к сетевому порту (печать в режиме прямого доступа или одноранговой связи)

Принтер подключен непосредственно к сети, и все компьютеры или клиенты выполняют печать непосредственно на принтер.



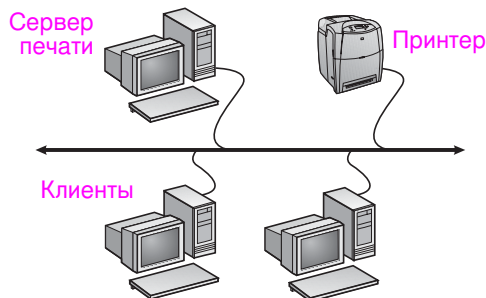
- Рекомендуется для групп числом 10-20 пользователей или небольших офисов.
- Требуется сетевое соединение с принтером либо внутреннего или внешнего сервера печати. Если принтер не оснащен таковыми, используйте конфигурацию 3, описанную ниже.
- Обзор процедуры установки
  - Установка оборудования: подключите принтер непосредственно к сети с помощью сетевого кабеля.
  - Запустите компакт-диск, поставляемый с принтером, и выполните описанные ниже шаги для **каждого компьютера**, чтобы обеспечить возможность печати.
  - Информация, необходимая во время установки программного обеспечения: аппаратный адрес или адрес IP принтера, указанный на стр. 2 таблицы параметров принтера. Для получения информации о печати таблицы параметров см. Руководство пользователя принтера, имеющееся на компакт-диске.

### Шаги по установке

1. Вставьте компакт-диск, поставляемый вместе с принтером. Программа установки программного обеспечения должна запускаться без постороннего вмешательства. Щелкните **Установка принтера**. Если программа установки программного обеспечения не запустится, найдите файл setup.exe в корневой папке компакт-диска и дважды нажмите на него; затем щелкните **Установка принтера**.
2. Выберите язык, на котором должны отображаться экраны установки, и подтвердите принятие условий Лицензионного соглашения.
3. В окне "Подсоединение принтера" выберите **Подключен по сети**.
4. В окне "Сетевая установка" выберите **Основная сетевая установка для ПК или сервера**.
5. В окне "Идентификация принтера" определите принтер, выполнив поиск или указав его аппаратный адрес или адрес IP. В большинстве случаев адрес IP назначается, но его при необходимости можно изменить, нажав **Изменить параметры**. Примечание. **Изменить параметры** – это название кнопки в этом диалоговом окне. Для получения информации об адресе IP см. интерактивную справку, прилагаемую к программе установки.
6. Выберите модель принтера.
7. Если требуется выполнить типовую установку программного обеспечения, выберите **Обычная установка**; а если требуется выбрать компоненты устанавливаемого программного обеспечения, выберите **Выборочная установка**.
8. Присвойте принтеру имя, которое будет использоваться в папке "Принтеры".
9. В окне "Совместное использование принтера" выберите **Не общий ресурс**.
10. При необходимости укажите папку и описательную информацию.
11. Дождитесь завершения установки.

### 2 - Принтер, подключенный к сетевому порту и используемый совместно (печать в режиме клиент-сервер)

Принтер подключен к сети и установлен на сетевом сервере. Этот сервер управляет печатью.



- Рекомендуется для больших рабочих групп числом более 30 пользователей. Допускает управление клиентскими настройками драйвера принтера администратором.
- Требуется сетевое соединение с принтером либо внутреннего или внешнего сервера печати. Если принтер не подсоединен к сети, используйте конфигурацию 3, описанную ниже.
- Обзор процедуры установки
  - Установка оборудования: подключите принтер непосредственно к сети с помощью сетевого кабеля.
  - Запустите компакт-диск, поставляемый с принтером, на компьютере, являющемся сервером, чтобы обеспечить возможность печати.
- Информация, необходимая во время установки программного обеспечения



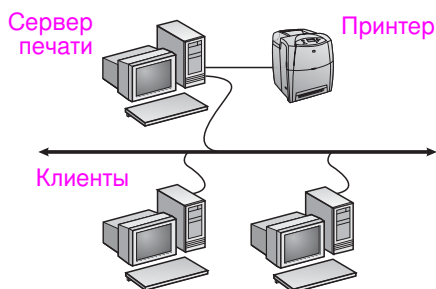
- Определите аппаратный адрес или адрес IP принтера, указанный на стр. 2 таблицы параметров принтера. Для получения информации о печати таблицы параметров см. Руководство пользователя принтера, имеющееся на компакт-диске.
- Выберите общее имя принтера.

#### Шаги по установке

1. Вставьте компакт-диск, поставляемый вместе с принтером. Программа установки программного обеспечения должна запускаться без постороннего вмешательства. Щелкните **Установка принтера**. Если программа установки программного обеспечения не запустится, найдите файл setup.exe в корневой папке компакт-диска и дважды нажмите на него; затем щелкните **Установка принтера**.
2. Выберите язык, на котором должны отображаться экраны программы установки, и подтвердите принятие условий Лицензионного соглашения.
3. В окне "Подсоединение принтера" выберите **Подключен по сети**.
4. В окне "Сетевая установка" выберите **Основная сетевая установка для ПК или сервера**.
5. В окне "Идентификация принтера" определите принтер, выполнив поиск или указав его аппаратный адрес или адрес IP. В большинстве случаев адрес IP назначается, но его при необходимости можно изменить, нажав **Изменить параметры**. Примечание. **Изменить параметры** – это название кнопки в этом диалоговом окне.
6. Выберите модель принтера.
7. Если требуется выполнить типовую установку программного обеспечения, выберите **Обычная установка**; а если требуется выбрать компоненты устанавливаемого программного обеспечения, выберите **Выборочная установка**.
8. Присвойте принтеру имя, которое будет использоваться в папке "Принтеры".
9. В окне "Совместное использование принтера" выберите **Общий доступ** и присвойте принтеру общее имя.
10. Если принтер используется совместно с другими компьютерами, на которых установлена операционная система, отличная от той, которая установлена на вашем компьютере, то в окне "Поддержка клиентских драйверов" выберите драйверы для этих операционных систем.
11. Для систем Windows 2000 и XP при необходимости можно указать папку и описательную информацию.
12. Дождитесь завершения установки.

### 3 - Совместно используемый принтер, подключенный напрямую (печать в режиме клиент-сервер)

Принтер подключен к компьютеру с помощью кабеля USB или кабеля параллельного порта и доступен для совместного использования другими компьютерами или клиентами в сети.



- Рекомендуется для принтеров, не подключенных к сети.
- Требуется, чтобы принтер был напрямую подключен к компьютеру с помощью кабеля параллельного порта или кабеля USB.
- Обзор процедуры установки
  - Запустите компакт-диск, поставляемый с принтером, на компьютере, являющемся сервером, чтобы обеспечить возможность печати.
  - Установка оборудования: подключите принтер непосредственно к компьютеру с помощью кабеля параллельного порта или кабеля USB.

- Информация, необходимая во время установки программного обеспечения: выберите общее имя принтера.

#### Шаги по установке

1. Вставьте компакт-диск, поставляемый вместе с принтером. Программа установки программного обеспечения должна запускаться без постороннего вмешательства. Щелкните **Установка принтера**. Если программа установки программного обеспечения не запустится, найдите файл setup.exe в корневой папке компакт-диска и дважды нажмите на него; затем щелкните **Установка принтера**. Для получения наилучших результатов не подключайте принтер к компьютеру, пока соответствующее указание не отобразится в программе установки программного обеспечения.
2. Выберите язык, на котором должны отображаться экраны программы установки, и подтвердите принятие условий Лицензионного соглашения.
3. В окне "Подсоединение принтера" выберите **Подключен напрямую к этому компьютеру**.
4. В окне "Тип разъема" выберите тип кабеля, используемого для подключения принтера.
5. Выберите модель принтера.
6. Если требуется выполнить типовую установку программного обеспечения, выберите **Обычная установка**; а если требуется выбрать компоненты устанавливаемого программного обеспечения, выберите **Выборочная установка**.
7. Присвойте принтеру имя, которое будет использоваться в папке "Принтеры".
8. Выберите **Общий доступ** в окне "Совместное использование принтера" и присвойте принтеру общее имя.
9. Если принтер используется совместно с другими компьютерами, на которых установлена операционная система, отличная от той, которая установлена на вашем компьютере, то в окне "Поддержка клиентских драйверов" выберите драйверы для этих операционных систем.
10. Для систем Windows 2000 и XP при необходимости можно указать папку и описательную информацию.
11. Дождитесь завершения установки.

### Установка клиентского компьютера

- Рекомендуется, если принтер уже был подключен к компьютеру и использовался совместно или был подключен непосредственно к сети, т.е. принтер используется совместно по сети с помощью конфигураций 2 или 3, описанных выше.
- Запустите компакт-диск, поставляемый с принтером, на клиентском компьютере, чтобы обеспечить возможность печати.
- Информация, необходимая во время установки программного обеспечения: имя сервера и общее имя принтера \\имя\_сервера\общее\_имя\_принтера.

#### Шаги по установке

1. Вставьте компакт-диск, поставляемый вместе с принтером. Программа установки программного обеспечения должна запускаться без постороннего вмешательства. Щелкните **Установка принтера**. Если программа установки программного обеспечения не запустится, найдите файл setup.exe в корневой папке компакт-диска и дважды нажмите на него; затем щелкните **Установка принтера**.
2. Выберите язык, на котором должны отображаться экраны программы установки, и подтвердите принятие условий Лицензионного соглашения.
3. В окне "Подсоединение принтера" выберите **Подключен по сети**.
4. В окне "Сетевая установка" выберите **Установка клиента для печати клиент-сервер**.
5. В окне "Указание сетевого пути" определите принтер, указав имя сервера и общее имя принтера или выбрав принтер вручную.
6. Выберите модель принтера.
7. Если требуется выполнить типовую установку программного обеспечения, выберите **Обычная установка**; а если требуется выбрать компоненты устанавливаемого программного обеспечения, выберите **Выборочная установка**.
8. Дождитесь завершения установки.

# Οδηγός εγκατάστασης δικτυωμένων και κοινόχρηστων εκτυπωτών για λειτουργικά συστήματα Windows

Η HP συνιστά να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού της HP στο CD, για την εγκατάσταση προγραμμάτων οδήγησης εκτυπωτή για τις δικτυακές διαμορφώσεις που περιγράφονται εδώ. Το βοηθητικό πρόγραμμα εγκατάστασης περιέχεται στο CD το οποίο συνοδεύει τον εκτυπωτή. Αν χρησιμοποιήσετε αυτό το πρόγραμμα εγκατάστασης, δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε πρόσθετο λογισμικό εκτυπωτή.

Μπορείτε επίσης να εγκαταστήσετε αυτές τις διαμορφώσεις με τη χρήση του Add Printer Wizard (Οδηγού προσθήκης εκτυπωτή), ωστόσο εδώ δεν περιλαμβάνονται σχετικές οδηγίες. Για αυτές τις οδηγίες και για περισσότερο λεπτομερές πληρωφόριες για τη χρήση του προγράμματος εγκατάστασης, ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήσης*, που βρίσκεται στο CD που συνοδεύει τον εκτυπωτή. Εκεί θα βρείτε και οδηγίες για άλλα λειτουργικά συστήματα. Ο HP JetDirect Administrator Guide (Οδηγός διαχείρισης για το HP JetDirect) και οι σημειώσεις εγκατάστασης, που επίσης περιλαμβάνονται στο CD, περιέχουν πρόσθετες οδηγίες.

## Πιθανές διαμορφώσεις δικτύου

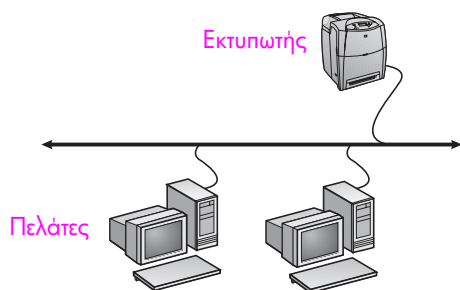
Οι τέσσερις πιθανές διαμορφώσεις δικτύου είναι οι εξής:

1. Ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος απευθείας στο δίκτυο.
2. Ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος απευθείας στο δίκτυο και διαθέτει server εκτύπωσης.
3. Ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος απευθείας σε ένα PC που ενεργεί ως server εκτύπωσης και επιτρέπει την κοινή χρήση του εκτυπωτή στο δίκτυο.
4. Τα PC-πελάτες συνδέονται σε έναν εκτυπωτή που έχει ήδη εγκατασταθεί στο δίκτυο ή συνδέονται σε έναν εκτυπωτή μέσω ενός PC που έχει συνδεδεμένο εκτυπωτή.

Οι ενότητες που ακολουθούν παρέχουν πληροφορίες για κάθε διαμόρφωση δικτύου και παρέχουν βασικές πληροφορίες για την εγκατάσταση.

### 1 - Διαμόρφωση εκτυπωτή συνδεδεμένου σε θύρα δικτύου (απευθείας λειτουργία ή εκτύπωση μεταξύ ομοτίμων)

Ο εκτυπωτής συνδέεται απευθείας στο δίκτυο και όλα τα PC ή πελάτες εκτυπώνουν απευθείας στον εκτυπωτή.



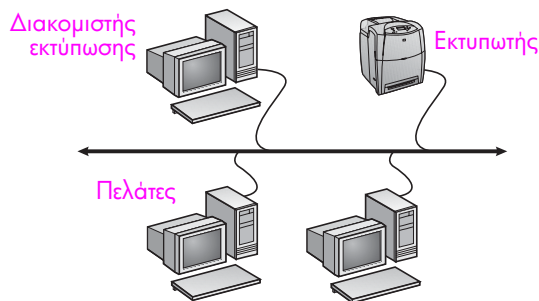
- Συνιστάται για ομάδες των 10 έως 20 χρηστών ή για μικρά γραφεία.
- Απαιτεί μια δικτυακή σύνδεση στον εκτυπωτή ή έναν εσωτερικό ή εξωτερικό server εκτύπωσης. Εάν δεν περιλαμβάνεται στον εκτυπωτή, χρησιμοποιήστε την παρακάτω διαμόρφωση με αριθμό 3:
- Βασικά στοιχεία της εγκατάστασης:
  - Εγκατάσταση υλικού - συνδέστε τον εκτυπωτή απευθείας στο δίκτυο με ένα καλώδιο δικτύου.
  - Χρησιμοποιήστε το CD που συνοδεύει τον εκτυπωτή και ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα σε **κάθε PC** για να ενεργοποιήσετε τη δυνατότητα εκτύπωσης.
  - Απαιτούμενες πληροφορίες κατά την εγκατάσταση του λογισμικού - διεύθυνση υλικού ή IP του εκτυπωτή, την οποία θα βρείτε στη σελίδα 2 της σελίδας ρυθμίσεων του εκτυπωτή. Για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο εκτύπωσης της σελίδας ρυθμίσεων, ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήσης* του εκτυπωτή στο CD.

### Βήματα εγκατάστασης:

1. Τοποθετήστε το CD που συνοδεύει τον εκτυπωτή. Το πρόγραμμα εγκατάστασης του λογισμικού πρέπει να ξεκινήσει αυτόματα. Κάντε κλικ στην επιλογή **Install Printer** (Εγκατάσταση εκτυπωτή). Εάν δεν ξεκινήσει αυτόματα το πρόγραμμα εγκατάστασης του λογισμικού, εντοπίστε το αρχείο setup.exe στον ριζικό κατάλογο του CD και κάντε διπλό κλικ επάνω του, στη συνέχεια κάντε κλικ στην επιλογή **Install Printer** (Εγκατάσταση εκτυπωτή).
2. Επιλέξτε τη γλώσσα που θέλετε να εμφανίσει το πρόγραμμα εγκατάστασης και αποδεχτείτε την άδεια χρήσης.
3. Στην οθόνη Σύνδεση εκτυπωτή, επιλέξτε **Σύνδεση μέσω δικτύου**.
4. Στην καρτέλα Ρυθμίσεις δικτύου, επιλέξτε **Βασικές ρυθμίσεις δικτύου για υπολογιστή ή διακομιστή**.
5. Στην οθόνη Αναγνώριση εκτυπωτή, εντοπίστε τον εκτυπωτή είτε κάνοντας αναζήτηση είτε προσδιορίζοντας μια διεύθυνση υλικού ή IP. Στις περισσότερες περιπτώσεις, εκχωρείται μια διεύθυνση IP αλλά, αν θέλετε, μπορείτε να την αλλάξετε επιλέγοντας **Αλλαγή ρυθμίσεων**. Σημείωση: **Αλλαγή ρυθμίσεων** είναι το όνομα ενός κουμπιού σε αυτήν την οθόνη. Για πληροφορίες σχετικά με τη διεύθυνση IP, ανατρέξτε στη Βοήθεια που συνοδεύει το πρόγραμμα εγκατάστασης.
6. Επιλέξτε το μοντέλο του υπολογιστή.
7. Εάν θέλετε να εγκατασταθεί το τυπικό λογισμικό, επιλέξτε **Τυπική εγκατάσταση**. Εάν θέλετε να επιλέξετε ποιο λογισμικό θα εγκατασταθεί, επιλέξτε **Προσαρμοσμένη εγκατάσταση**.
8. Δώστε στον εκτυπωτή ένα όνομα που θα χρησιμοποιηθεί στο φάκελο Εκτυπωτές.
9. Στην οθόνη Κοινή χρήση εκτυπωτή, επιλέξτε **Μη κοινόχρηστος**.
10. Προσδιορίστε μια θέση και, αν θέλετε, περιγραφικές πληροφορίες.
11. Περιμένετε να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

### 2 - Εκτυπωτής συνδεδεμένος σε θύρα δικτύου και κοινόχρηστος (εκτύπωση πελάτη-διακομιστή)

Ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο και εγκατεστημένος σε ένα διακομιστή του δικτύου. Σε αυτήν την περίπτωση, ο διακομιστής διαχειρίζεται την εκτύπωση.



- Συνιστάται για μεγαλύτερες ομάδες εργασίας, με περισσότερους από 30 χρήστες. Επιτρέπει στο διαχειριστή να ελέγχει τις ρυθμίσεις του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή των πελατών.
- Απαιτεί μια δικτυακή σύνδεση στον εκτυπωτή ή έναν εσωτερικό ή εξωτερικό server εκτύπωσης. Εάν ο εκτυπωτής δεν διαθέτει σύνδεση στο δίκτυο, χρησιμοποιήστε την παρακάτω διαμόρφωση με αριθμό 3:
- Βασικά στοιχεία της εγκατάστασης:
  - Εγκατάσταση υλικού - συνδέστε τον εκτυπωτή απευθείας στο δίκτυο με ένα καλώδιο δικτύου.
  - Χρησιμοποιήστε το CD που συνοδεύει τον εκτυπωτή στο PC-διακομιστή για να ενεργοποιήσετε τη δυνατότητα εκτύπωσης.

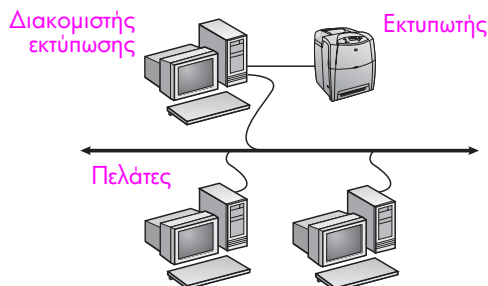
- Απαιτούμενες πληροφορίες κατά την εγκατάσταση του λογισμικού:
  - Προσδιορίστε τη διεύθυνση υλικού ή IP του εκτυπωτή, την οποία θα βρείτε στη σελίδα 2 της σελίδας ρυθμίσεων του εκτυπωτή. Για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο εκτύπωσης της σελίδας ρυθμίσεων, ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης του εκτυπωτή στο CD.
  - Επιλέξτε ένα όνομα κοινόχρηστου εκτυπωτή.

#### Βήματα εγκατάστασης:

1. Τοποθετήστε το CD που συνοδεύει τον εκτυπωτή. Το πρόγραμμα εγκατάστασης του λογισμικού πρέπει να ξεκινήσει αυτόματα. Κάντε κλικ στην επιλογή **Install Printer** (Εγκατάσταση εκτυπωτή). Εάν δεν ξεκινήσει αυτόματα το πρόγραμμα εγκατάστασης του λογισμικού, εντοπίστε το αρχείο setup.exe στον ριζικό κατάλογο του CD και κάντε διπλό κλικ επάνω του, στη συνέχεια κάντε κλικ στην επιλογή **Install Printer** (Εγκατάσταση εκτυπωτή).
2. Επιλέξτε τη γλώσσα που θέλετε να εμφανίσει το πρόγραμμα εγκατάστασης και αποδεχτείτε την άδεια χρήσης.
3. Στην οθόνη Σύνδεση εκτυπωτή, επιλέξτε **Σύνδεση μέσω δικτύου**.
4. Στην καρτέλα Ρυθμίσεις δικτύου, επιλέξτε **Βασικές ρυθμίσεις δικτύου για υπολογιστή ή διακομιστή**.
5. Στην οθόνη Αναγνώριση εκτυπωτή, εντοπίστε τον εκτυπωτή είτε κάνοντας αναζήτηση είτε προσδιορίζοντας μια διεύθυνση υλικού ή IP. Στις περισσότερες περιπτώσεις, εκχωρείται μια διεύθυνση IP αλλά, αν θέλετε, μπορείτε να την αλλάξετε επιλέγοντας **Αλλαγή ρυθμίσεων**. Σημείωση: **Αλλαγή ρυθμίσεων** είναι το όνομα ενός κουμπιού σε αυτήν την οθόνη.
6. Επιλέξτε το μοντέλο του υπολογιστή.
7. Εάν θέλετε να εγκατασταθεί το τυπικό λογισμικό, επιλέξτε **Τυπική εγκατάσταση**. Εάν θέλετε να επιλέξετε ποιο λογισμικό θα εγκατασταθεί, επιλέξτε **Προσαρμοσμένη εγκατάσταση**.
8. Δώστε στον εκτυπωτή ένα όνομα που θα χρησιμοποιηθεί στο φάκελο Εκτυπωτές.
9. Στην οθόνη Κοινή χρήση εκτυπωτή, επιλέξτε **Κοινόχρηστος ως** και δώστε στον εκτυπωτή ένα όνομα κοινόχρηστου στοιχείου.
10. Εάν θα γίνεται κοινή χρήση του εκτυπωτή με άλλα PC που χρησιμοποιούν διαφορετικά λειτουργικά συστήματα από αυτά του PC που χρησιμοποιείτε εσείς, θα πρέπει να επιλέξετε τα προγράμματα οδήγησης για αυτά τα λειτουργικά συστήματα στην οθόνη Υποστήριξη προγράμματος οδήγησης πελάτη.
11. Για τα Windows 2000 και XP, μπορείτε να προσδιορίσετε μια θέση και, αν θέλετε, περιγραφικές πληροφορίες.
12. Περιμένετε να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

### 3 - Εκτυπωτής απευθείας συνδεδεμένος και κοινόχρηστος (εκτύπωση πελάτη-διακομιστή)

Ο εκτυπωτής συνδέεται σε ένα PC με καλώδιο USB ή παράλληλο καλώδιο και έχει οριστεί ως κοινόχρηστος για άλλα PC ή πελάτες στο δίκτυο.



- **Συνιστάται για όσους εκτυπωτές δεν διαθέτουν δικτυακή σύνδεση.**
- Απαιτεί την απευθείας σύνδεση του εκτυπωτή σε ένα PC με παράλληλο καλώδιο ή με καλώδιο USB.
- Βασικά στοιχεία της εγκατάστασης:
  - Χρησιμοποιήστε το CD που συνοδεύει τον εκτυπωτή στο PC-διακομιστή για να ενεργοποιήσετε τη δυνατότητα εκτύπωσης.

- Εγκατάσταση υλικού - συνδέστε τον εκτυπωτή απευθείας στο PC με ένα παράλληλο καλώδιο ή ένα καλώδιο USB.

- Απαιτούμενες πληροφορίες κατά την εγκατάσταση του λογισμικού - ένα όνομα κοινόχρηστου εκτυπωτή.

#### Βήματα εγκατάστασης:

1. Τοποθετήστε το CD που συνοδεύει τον εκτυπωτή. Το πρόγραμμα εγκατάστασης του λογισμικού πρέπει να ξεκινήσει αυτόματα. Κάντε κλικ στην επιλογή **Install Printer** (Εγκατάσταση εκτυπωτή). Εάν δεν ξεκινήσει αυτόματα το πρόγραμμα εγκατάστασης του λογισμικού, εντοπίστε το αρχείο setup.exe στον ριζικό κατάλογο του CD και κάντε διπλό κλικ επάνω του, στη συνέχεια κάντε κλικ στην επιλογή **Install Printer** (Εγκατάσταση εκτυπωτή). Για καλύτερα αποτελέσματα, μην συνδέετε τον εκτυπωτή στο PC αν πρώτα δεν σας το ζητήσει το πρόγραμμα εγκατάστασης του λογισμικού.
2. Επιλέξτε τη γλώσσα που θέλετε να εμφανίσει το πρόγραμμα εγκατάστασης και αποδεχτείτε την άδεια χρήσης.
3. Στην οθόνη Σύνδεση εκτυπωτή, επιλέξτε **Απευθείας σύνδεση με αυτόν τον υπολογιστή**.
4. Στην οθόνη Τύπος βύσματος, επιλέξτε τον τύπο του καλωδίου με το οποίο γίνεται σύνδεση στον εκτυπωτή.
5. Επιλέξτε το μοντέλο του υπολογιστή.
6. Εάν θέλετε να εγκατασταθεί το τυπικό λογισμικό, επιλέξτε **Τυπική εγκατάσταση**. Εάν θέλετε να επιλέξετε ποιο λογισμικό θα εγκατασταθεί, επιλέξτε **Προσαρμοσμένη εγκατάσταση**.
7. Δώστε στον εκτυπωτή ένα όνομα που θα χρησιμοποιηθεί στο φάκελο Εκτυπωτές.
8. Στην οθόνη Κοινή χρήση εκτυπωτή, επιλέξτε **Κοινόχρηστος ως** και δώστε στον εκτυπωτή ένα όνομα κοινόχρηστου στοιχείου.
9. Εάν θα γίνεται κοινή χρήση του εκτυπωτή με άλλα PC που χρησιμοποιούν διαφορετικά λειτουργικά συστήματα από αυτά του PC που χρησιμοποιείτε εσείς, θα πρέπει να επιλέξετε τα προγράμματα οδήγησης για αυτά τα λειτουργικά συστήματα στην οθόνη Υποστήριξη προγράμματος οδήγησης πελάτη.
10. Για τα Windows 2000 και XP, μπορείτε να προσδιορίσετε μια θέση και, αν θέλετε, περιγραφικές πληροφορίες.
11. Περιμένετε να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

### Εγκατάσταση PC-πελάτη

- Όταν ο εκτυπωτής έχει ήδη συνδεθεί σε ένα PC και οριστεί ως κοινόχρηστος ή συνδέεται απευθείας στο δίκτυο, συνιστάται να γίνεται κοινή χρήση του στο δίκτυο με τις παραπάνω διαμορφώσεις με αριθμό 2 ή 3.
- Χρησιμοποιήστε το CD που συνοδεύει τον εκτυπωτή στο PC-πελάτη για να ενεργοποιήσετε τη δυνατότητα εκτύπωσης.
- Απαιτούμενες πληροφορίες κατά την εγκατάσταση του λογισμικού - ένα όνομα διακομιστή και ένα όνομα κοινόχρηστου εκτυπωτή \\όνομα-διακομιστή\όνομα-κοινόχρηστου-εκτυπωτή.

#### Βήματα εγκατάστασης:

1. Τοποθετήστε το CD που συνοδεύει τον εκτυπωτή. Το πρόγραμμα εγκατάστασης του λογισμικού πρέπει να ξεκινήσει αυτόματα. Κάντε κλικ στην επιλογή **Install Printer** (Εγκατάσταση εκτυπωτή). Εάν δεν ξεκινήσει αυτόματα το πρόγραμμα εγκατάστασης του λογισμικού, εντοπίστε το αρχείο setup.exe στον ριζικό κατάλογο του CD και κάντε διπλό κλικ επάνω του, στη συνέχεια κάντε κλικ στην επιλογή **Install Printer** (Εγκατάσταση εκτυπωτή).
2. Επιλέξτε τη γλώσσα που θέλετε να εμφανίσει το πρόγραμμα εγκατάστασης και αποδεχτείτε την άδεια χρήσης.
3. Στην οθόνη Σύνδεση εκτυπωτή, επιλέξτε **Σύνδεση μέσω δικτύου**.
4. Στην καρτέλα Ρυθμίσεις δικτύου, επιλέξτε **Προετοιμασία υπολογιστή-πελάτη για εκτύπωση πελάτη-διακομιστή**.
5. Στην οθόνη Ορισμός διαδρομής δικτύου, αναγνωρίστε τον εκτυπωτή καταχωρώντας το όνομα του διακομιστή και το όνομα κοινόχρηστου εκτυπωτή ή εντοπίζοντας τον εκτυπωτή.
6. Επιλέξτε το μοντέλο του υπολογιστή.
7. Εάν θέλετε να εγκατασταθεί το τυπικό λογισμικό, επιλέξτε **Τυπική εγκατάσταση**. Εάν θέλετε να επιλέξετε ποιο λογισμικό θα εγκατασταθεί, επιλέξτε **Προσαρμοσμένη εγκατάσταση**.
8. Περιμένετε να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.





- المعلومات المطلوبة أثناء عملية إعداد البرنامج.

- إعداد الأجهزة – قم بتوصيل الطابعة مباشرة بجهاز الكمبيوتر باستخدام كابل متوازي أو كابل USB.

- معلومات مطلوبة أثناء عملية إعداد البرنامج – اختر اسماً للطابعة المشتركة.

#### خطوات التثبيت:

1. أدخل القرص المضغوط الذي أتى مع الطابعة. من المفترض أن يبدأ برنامج التثبيت فوراً ودون أي تدخل منك. انقر فوق 'إضافة طابعة'. إذا لم يبدأ برنامج التثبيت العمل، قم باستعراض المجلدات حتى تصل إلى الملف **setup.exe** على الدليل الجذري للقرص المضغوط وانقر فوقه نقرًا مزدوجًا؛ بعد ذلك، انقر فوق 'تثبيت طابعة'. للحصول على أفضل النتائج، لا تقم بتوصيل الطابعة بجهاز الكمبيوتر حتى تتم مطالبتك بذلك بواسطة برنامج تثبيت البرامج.
2. حدد اللغة التي تريد استخدامها أثناء عملية التثبيت وحدد قبول اتفاقية رخصة الاستخدام.
3. من خلال شاشة 'اتصال الطابعة'، حدد اتصال مباشر بجهاز الكمبيوتر هذا.
4. على شاشة 'نوع الموصّل'، حدد نوع الكابل المستخدم لتوصيل الطابعة.
5. حدد طراز الطابعة.
6. إذا أردت تنفيذ تثبيت نموذجي للبرنامج، حدد تثبيت نموذجي؛ أو إذا أردت تحديد البرامج التي ترغب في تثبيتها، حدد تثبيت مخصص.
7. اختر اسماً للطابعة لاستخدامه في مجلد 'طباعات'.
8. حدد مشاركة ك على شاشة 'مشاركة طابعة'، واختر اسماً للطابعة المشتركة.
9. إذا كنت تشترك في الطابعة مع أجهزة كمبيوتر أخرى تعمل بأنظمة تشغيل مختلفة عن نظام التشغيل الحالي على جهاز الكمبيوتر الذي تستخدمه، عندئذٍ، على شاشة 'دعم برنامج تشغيل العميل'، حدد برامج التشغيل المناسبة لأنظمة التشغيل الأخرى.
10. بالنسبة إلى Windows 2000 و XP، يمكنك توفير موقع معلومات تفصيلية إذا أردت ذلك.
11. دع عملية التثبيت تأخذ مجراها إلى أن تكتمل.

### إعداد عميل جهاز كمبيوتر

- مستحسن عندما تكون الطابعة متصلة بالفعل بجهاز كمبيوتر ومشاركة، أو متصلة مباشرة بشبكة اتصال، التي تشترك فيها الطابعة على الشبكة باستخدام التكوينات أرقام 2 و 3 أعلاه.
- قم بتشغيل القرص المضغوط الذي يأتي مع الطابعة على جهاز كمبيوتر العميل لتمكين عملية الطابعة.
- معلومات مطلوبة أثناء عملية إعداد البرنامج – اسم مشاركة للملقم وللطابعة \\\اسم-ملقم\اسم-مشاركة-طابعة.

#### خطوات التثبيت:

1. أدخل القرص المضغوط الذي أتى مع الطابعة. من المفترض أن يبدأ برنامج التثبيت فوراً ودون أي تدخل منك. انقر فوق 'إضافة طابعة'. إذا لم يبدأ برنامج التثبيت العمل، قم باستعراض المجلدات حتى تصل إلى الملف **setup.exe** على الدليل الجذري للقرص المضغوط وانقر فوقه نقرًا مزدوجًا؛ بعد ذلك، انقر فوق 'تثبيت طابعة'.
2. حدد اللغة التي تريد استخدامها أثناء عملية التثبيت وحدد قبول اتفاقية رخصة الاستخدام.
3. من خلال شاشة 'اتصال الطابعة'، حدد اتصال عبر شبكة الاتصال.
4. على شاشة 'إعداد شبكة اتصال'، حدد إعداد عميل من أجل طابعة عميل-ملقم.
5. على شاشة 'تحديد مسار شبكة الاتصال'، تعرف على الطابعة بإدخال اسم مشاركة الملقم والطابعة أو بالتنقل داخل المستعرض حتى تصل إلى الطابعة.
6. حدد طراز الطابعة.
7. إذا أردت تنفيذ تثبيت نموذجي للبرنامج، حدد تثبيت نموذجي؛ أو إذا أردت تحديد البرامج التي ترغب في تثبيتها، حدد تثبيت مخصص.
8. دع عملية التثبيت تأخذ مجراها إلى أن تكتمل.

- تحديد طابعة أو عنوان IP، الذي يمكن الحصول عليه من صفحة رقم 2 من صفحة تكوين الطابعة. للحصول على إرشادات حول كيفية طباعة صفحة التكوين، انظر 'دليل المستخدم' الخاص بالطابعة والمتوفر على القرص المضغوط.
- اختر الاسم المناسب للطابعة المشتركة.

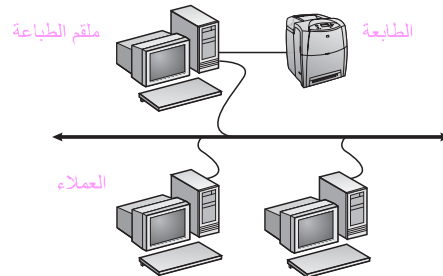
#### خطوات التثبيت:

1. أدخل القرص المضغوط الذي أتى مع الطابعة. من المفترض أن يبدأ برنامج التثبيت فوراً ودون أي تدخل منك. انقر فوق 'إضافة طابعة'. إذا لم يبدأ برنامج التثبيت العمل، قم باستعراض المجلدات حتى تصل إلى الملف **setup.exe** على الدليل الجذري للقرص المضغوط وانقر فوقه نقرًا مزدوجًا؛ بعد ذلك، انقر فوق 'تثبيت طابعة'.
2. حدد اللغة التي تريد استخدامها أثناء عملية التثبيت وحدد قبول اتفاقية رخصة الاستخدام.
3. من خلال شاشة 'اتصال الطابعة'، حدد اتصال عبر شبكة الاتصال.
4. على شاشة 'إعداد شبكة الاتصال'، حدد إعداد أساسي لشبكة اتصال لجهاز كمبيوتر أو لملقم.
5. على شاشة 'تعرف على طابعة'، قم بالتعرف على الطابعة إما بالبحث عنها أو بتحديد اسم الجهاز أو بتحديد عنوان IP. في أغلب الحالات، يتم تخصيص عنوان IP رغم أن بإمكانك تغييره إذا أردت ذلك بواسطة تحديد تغيير الإعدادات. ملاحظة: تغيير الإعدادات هو اسم زر موجود على شاشة مربع الحوار هذا.

6. حدد طراز الطابعة.
7. إذا أردت تنفيذ تثبيت نموذجي للبرنامج، حدد تثبيت نموذجي؛ أو إذا أردت تحديد البرامج التي ترغب في تثبيتها، حدد تثبيت مخصص.
8. اختر اسماً للطابعة لاستخدامه في مجلد 'طباعات'.
9. على شاشة 'مشاركة طابعة'، حدد مشاركة ك واختر اسماً للطابعة المشتركة.
10. إذا كنت تشترك في الطابعة مع أجهزة كمبيوتر أخرى تعمل بأنظمة تشغيل مختلفة عن نظام التشغيل الحالي على جهاز الكمبيوتر الذي تستخدمه، عندئذٍ، على شاشة 'دعم برنامج تشغيل العميل'، حدد برامج التشغيل المناسبة لأنظمة التشغيل الأخرى.
11. بالنسبة إلى Windows 2000 و XP، يمكنك توفير موقع معلومات تفصيلية إذا أردت ذلك.
12. دع عملية التثبيت تأخذ مجراها إلى أن تكتمل.

### 3- طابعة مشتركة متصلة اتصالاً مباشراً (طابعة عميل-ملقم).

الطابعة متصلة بجهاز كمبيوتر يستخدم كابل USB أو كابل متوازي وهي مشتركة مع أجهزة كمبيوتر أخرى أو عملاء آخرين على الشبكة.



- مستحسن للطابعات التي ليس بها اتصال بالشبكة.
- تتطلب من الطابعة أن تكون متصلة مباشرة بجهاز كمبيوتر باستخدام كابل USB أو كابل متوازي.
- فكرة عامة حول عملية التثبيت:
- قم بتشغيل القرص المضغوط الذي يأتي مع الطابعة على جهاز كمبيوتر العميل لتمكين عملية الطابعة.



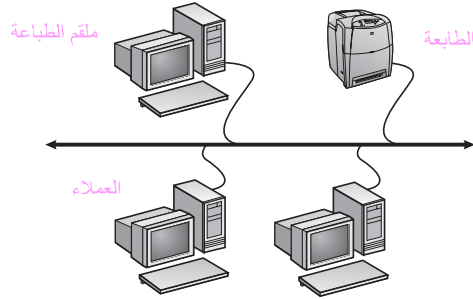
## دليل تثبيت طابعة مشتركة ومتصلة بشبكة اتصال تعمل بنظم التشغيل Windows OSs

### خطوات التثبيت:

1. أدخل القرص المضغوط الذي أتى مع الطابعة. من المفترض أن يبدأ برنامج التثبيت فوراً ودون أي تدخل منك. انقر فوق 'إضافة طابعة'. إذا لم يبدأ برنامج التثبيت العمل، قم باستعراض المجلدات حتى تصل إلى الملف **setup.exe** على الدليل الجذري للقرص المضغوط وانقر فوقه نقرًا مزدوجًا؛ بعد ذلك، انقر فوق 'تثبيت طابعة'.
2. حدد اللغة التي تريد استخدامها أثناء عملية التثبيت وحدد قبول اتفاقية رخصة الاستخدام.
3. من خلال شاشة 'اتصال الطابعة'، حدد اتصال عبر شبكة الاتصال.
4. على شاشة 'إعدادات شبكة الاتصال'، حدد إعدادات أساسية لشبكة اتصال لجهاز كمبيوتر أو لملمق.
5. على شاشة 'تعرف على طابعة'، قم بالتعرف على الطابعة إما بالبحث عنها أو بتحديد اسم الجهاز أو بتحديد عنوان IP. في أغلب الحالات، يتم تخصيص عنوان IP رغم أن بإمكانك تغييره إذا أردت ذلك بواسطة تحديد تغيير الإعدادات. ملاحظة: تغيير الإعدادات هو اسم زر موجود على شاشة مربع الحوار هذا. راجع التعليمات الفورية المتوفرة مع برنامج التثبيت لمزيد من المعلومات حول عنوان IP.
6. حدد طراز الطابعة.
7. إذا أردت تنفيذ تثبيت نموذجي للبرنامج، حدد تثبيت نموذجي؛ أو إذا أردت تحديد البرامج التي ترغب في تثبيتها، حدد تثبيت مخصص.
8. اختر اسماً للطابعة لاستخدامه في مجلد 'طابعات'.
9. على شاشة 'مشاركة طابعة'، حدد غير مشتركة.
10. أدخل موقعاً ومعلومات تفصيلية إذا أردت ذلك.
11. دع عملية التثبيت تأخذ مجراها إلى أن تكتمل.

### ٢- طابعة متصلة بمنفذ شبكة اتصال وطابعة مشتركة (طابعة عميل-لملق).

الطابعة متصلة مباشرة بشبكة الاتصال ولها ملقم طابعة. يتولى الملقم عندئذ إدارة عملية الطابعة.



- مستحسن لمجموعات العمل الكبيرة، أكثر من ٣٠ مستخدماً. يسمح لمسؤولي الشبكة بالتحكم في إعدادات برنامج تشغيل الطابعة العميل.
- تتطلب اتصال شبكة على الطابعة أو ملقم طابعة داخلي أو خارجي. إذا لم يتوفر للطابعة اتصال بالشبكة، استخدم تكوين رقم ٣ أدناه.
- فكرة عامة حول عملية التثبيت
  - إعداد الأجهزة - قم بتوصيل الطابعة مباشرة بالشبكة باستخدام كابل الشبكة.
  - قم بتشغيل القرص المضغوط الذي يأتي مع الطابعة ونفذ الخطوات أدناه لكل جهاز كمبيوتر حتى يتم تمكين عملية الطابعة.
  - المعلومات المطلوب توفرها أثناء عملية إعداد البرنامج - طابعة أو عنوان IP يمكن الحصول عليه من صفحة رقم ٢ من صفحة تكوين الطابعة. للحصول على إرشادات حول كيفية طابعة صفحة التكوين، انظر 'دليل المستخدم' الخاص بالطابعة والمتوفر على القرص المضغوط.

توصي HP بأن تستخدم برنامج تثبيت برامج الكمبيوتر HP المتوفرة على القرص المضغوط من أجل إعداد برامج تشغيل الطابعة التي ستعمل وفق تكوينات شبكة الاتصال الذي سيأتي شرحه أدناه. تتوفر الأداة المساعدة 'برنامج التثبيت' على القرص المضغوط الذي يأتي مع عبوة الطابعة. لن يُطلب منك تثبيت أي برنامج طابعة إضافي باستخدام برنامج التثبيت هذا.

كما يمكنك أيضاً إعداد هذه التكوينات باستخدام 'معالج إضافة طابعة'، مع ملاحظة عدم توفر أي إرشادات حول كيفية القيام بهذه المهمة هنا. انظر دليل المستخدم الموجود على القرص المضغوط الذي يأتي مع عبوة الطابعة الجديدة، للحصول على هذه الإرشادات إلى جانب المزيد من المعلومات التفصيلية حول كيفية استخدام برنامج التثبيت. يمكنك أيضاً العثور على إرشادات حول نظم التشغيل الأخرى على هذا القرص. كذلك يتوفر على هذا القرص المضغوط مصادر معلومات أخرى مثل The HP JetDirect Administrator Guide و Installation Notes حيث تحتويان على إرشادات إضافية.

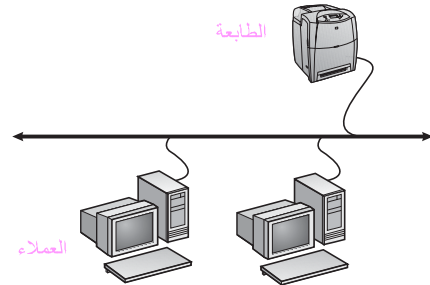
### التكوينات الممكنة لشبكة الاتصال

توجد أربعة تكوينات ممكنة للطابعة الشبكة تتضمن:

1. الطابعة متصلة مباشرة بشبكة الاتصال.
  2. الطابعة متصلة مباشرة بشبكة الاتصال ولها ملقم طابعة.
  3. الطابعة متصلة مباشرة بجهاز كمبيوتر الذي يعمل كملقم طابعة ويسمح للطابعة بمشاركتها عبر شبكة الاتصال.
  4. عملاء أجهزة الكمبيوتر الشخصية متصلين بطابعة تم إعدادها مسبقاً للعمل على شبكة اتصال أو متصلين بطابعة من خلال جهاز كمبيوتر تتصل به طابعة.
- توفر الأقسام التالية معلومات حول كل تكوين من تكوينات شبكة الاتصال كما توفر معلومات التثبيت أيضاً.

### ١- تكوين طابعة متصلة عبر منفذ بشبكة الاتصال (وضع مباشر أو نظير-إلى-نظير).

الطابعة متصلة مباشرة بشبكة الاتصال وتقوم كافة أجهزة الكمبيوتر أو العملاء بتوجيه مهام الطابعة مباشرة إلى الطابعة.



- مستحسن في حالة مجموعات من ١٠ إلى ٢٠ مستخدم أو للمكاتب الصغيرة.
- تتطلب اتصال شبكة على الطابعة أو ملقم طابعة داخلي أو خارجي. إذا لم يتوفر للطابعة إحدى هذه الطرق للاتصال، استخدم تكوين رقم ٣ أدناه.
- فكرة عامة حول عملية التثبيت

- إعداد الأجهزة - قم بتوصيل الطابعة مباشرة بالشبكة باستخدام كابل الشبكة.
- قم بتشغيل القرص المضغوط الذي يأتي مع الطابعة ونفذ الخطوات أدناه لكل جهاز كمبيوتر حتى يتم تمكين عملية الطابعة.
- المعلومات المطلوب توفرها أثناء عملية إعداد البرنامج - طابعة أو عنوان IP يمكن الحصول عليه من صفحة رقم ٢ من صفحة تكوين الطابعة. للحصول على إرشادات حول كيفية طابعة صفحة التكوين، انظر 'دليل المستخدم' الخاص بالطابعة والمتوفر على القرص المضغوط.

دليل تثبيت شبكة الاتصال

تثبيت



© 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



5851-1929